

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robô
Modelo	B102GL
Dimensões do produto	353 × 350 × 98,8 mm
Bateria	4800 mAh (Capacidade real)
Tempo de carregamento	Aprox. 6 horas
Peso líquido (Aspirador robô)	3,3 kg
Peso líquido (com acessórios)	7,4 kg
Compatível com	Android 4.4 e iOS 10.0 ou versões posteriores
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensão nominal	14,4 V ---
Potência nominal	46 W
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Estação de esvaziamento automático

Modelo	JCZ2201
Dimensões do produto	397 × 285 × 384 mm
Entrada nominal	220–240 V~ 50/60 Hz
Saída nominal	20,0 V--- 1 A
Potência nominal	1000 W

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Informação pro безпеку

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Обмеження щодо експлуатації

- Цей пристрій призначений лише для прибирання підлоги в домашніх умовах. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов’язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Прибирання та користувацьке технічне обслуговування не повинне виконуватися дітьми без нагляду.
- Прилад слід використовувати лише з блоком живлення, що постачається разом з приладом.
- Замінювати батареї цього приладу повинен лише спеціаліст.
- Діти не повинні гратися з цим приладом. Переконайтеся, що діти й домашні тварини перебувають на безпечній відстані від робота-пилососа під час прибирання.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, замість нього у виробника або у відділі обслуговування слід придбати спеціальний шнур або комплект.
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках без захисного бар’єру.
- Не перевертайте робот-пилосос догори дном. Не пересувайте робот-пилосос, використовуючи кришку лазерного датчика LDS, верхню кришку або бампер як ручку.

-
- Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.
 - Не встановлюйте, не заряджайте та не використовуйте робот-пилосос на відкритому повітрі, у ванній кімнаті або біля басейну.
 - Перед використанням робота-пилососа приберіть усі кабелі з підлоги, щоб він не тягнув їх під час роботи.
 - Приберіть із підлоги крихкі та дрібні предмети, щоб уникнути пошкоджень унаслідок зіткнення робота-пилососа з ними.
 - Зберігайте інструмент для чищення в недоступному для дітей місці.
 - Не ставте та не садіть на рухомий чи нерухомий робот-пилосос дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.
 - Не допускайте потрапляння волосся в отвір робота-пилососа, призначений для всмоктування. Не торкайтеся його пальцями й іншими частинами тіла.
 - Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
 - Не використовуйте робот-пилосос для прибирання твердих або гострих предметів.
 - Перед чищенням або технічним обслуговуванням робота-пилососа переконайтеся, що його вимкнено, а станція автоматичного скидання сміття відключена від джерела живлення.
 - Не витирайте робот-пилосос або станцію автоматичного скидання сміття вологою тканиною та

не промивайте їх рідиною. Після чистки м'яких деталей повністю висушіть їх перед повторною установкою та використанням.

- Перед транспортуванням переконайтеся, що робот-пилосос вимкнений і, якщо це можливо, зберігайте його в оригінальній упаковці.
- Використовуйте цей пристрій лише згідно з інструкціями в посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які втрати або пошкодження, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.

Батарея та заряджання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Не використовуйте сторонній батарею, шнур живлення або станцію автоматичного скидання сміття. Робот-пилосос сумісний тільки із станцією автоматичного скидання сміття моделі JCZ2201.
- Користувачу не потрібно виконувати жодних дій для переключення між частотою струму живлення 50 Гц і 60 Гц на станція автоматичного скидання сміття виріб самостійно налаштовується на обидві частоти.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати, модифікувати батарею або станцію автоматичного скидання сміття.
- Не ставте станцію автоматичного скидання сміття поблизу джерел тепла.
- Не витирайте й не очищайте зарядні контакти станції автоматичного скидання сміття вологою тканиною або мокрими руками.
- Утилізуйте старі батареї належним чином. Непотрібні батареї варто здавати у відповідні пункти переробки.

- Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос принаймні раз у 3 місяці, щоб уникнути надмірного розрядження.
- Літійовий батарейний блок містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, спершу дістаньте батарейний блок, потім викиньте його або переробіть відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому він використовується.
- Перш ніж витягувати батарейний блок із пристрою, потрібно повністю використати заряд батареї та переконатися, що пристрій відключено від джерела живлення.
 - 1). Викрутіть гвинт знизу та зніміть кришку.
 - 2). Від'єднайте роз'єм батареї, а потім витягніть батарейний блок. Не пошкоджуйте корпус батареї, щоб не травмуватися.
 - 3). Здайте батарейний блок організації з професійної переробки.

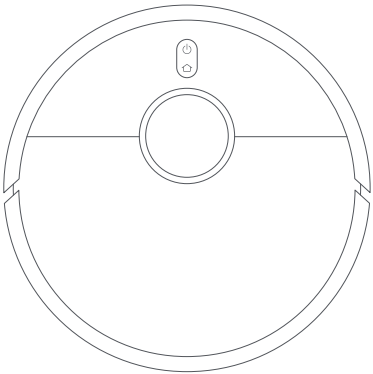
Інформація про безпеку лазера

- Лазерний датчик цього виробу відповідає вимогам до безпеки лазерних виробів класу 1, передбаченим стандартом IEC 60825-1:2014. Будь ласка, уникайте прямого контакту з ним під час використання.

Декларація відповідності для ЄС

Ця компанія Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. заявляє, що радіобладнання типу B102GL відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide

Опис продукту

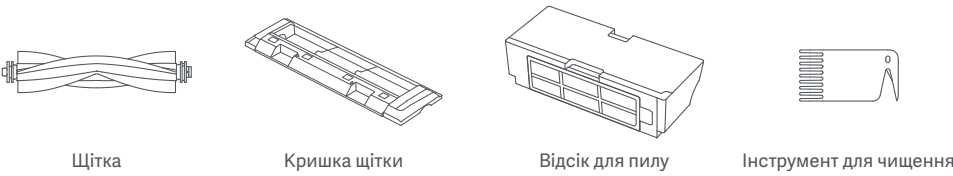


Робот-пилосос

Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Акcesуари

Попередньо встановлені акcesуари



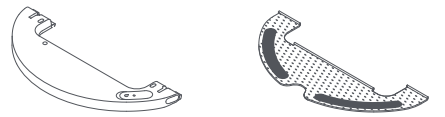
Щітка

Кришка щітки

Відсік для пилу

Інструмент для чищення

Інші акcesуари



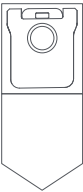
Резервуар для води

Губка

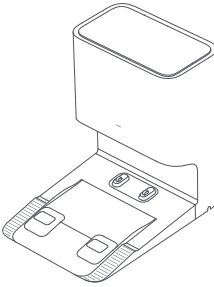


Бокова щітка

Шнур живлення

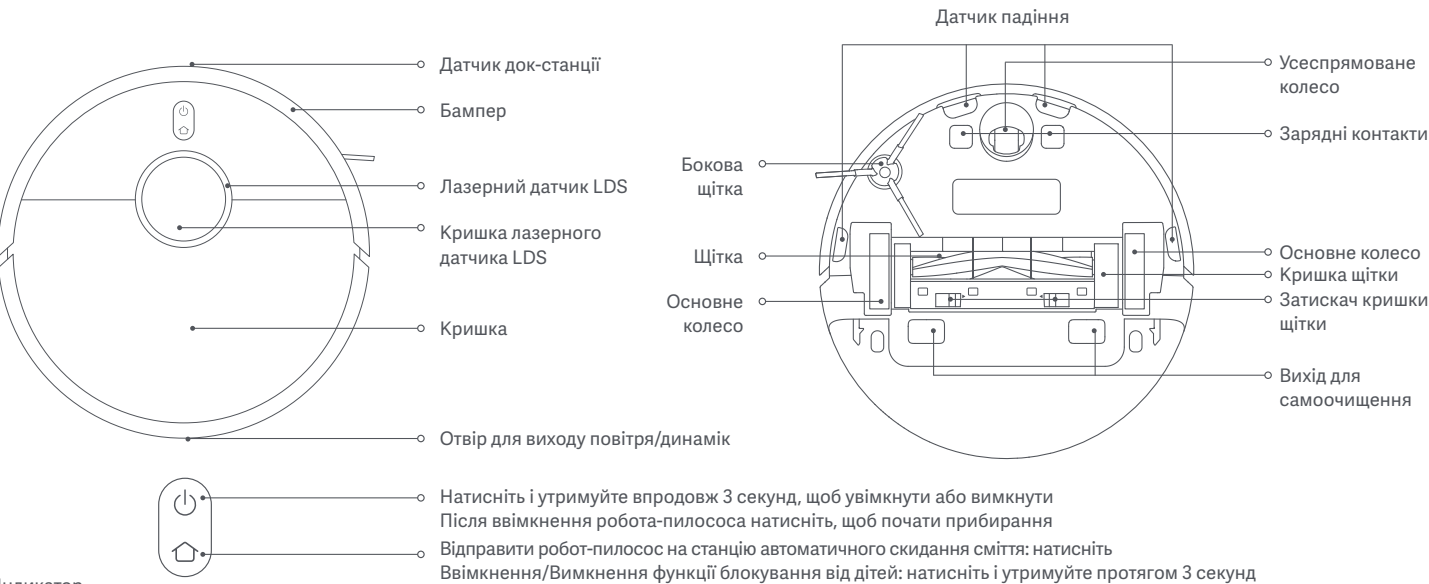


Одноразовий пакет
(на заміну)



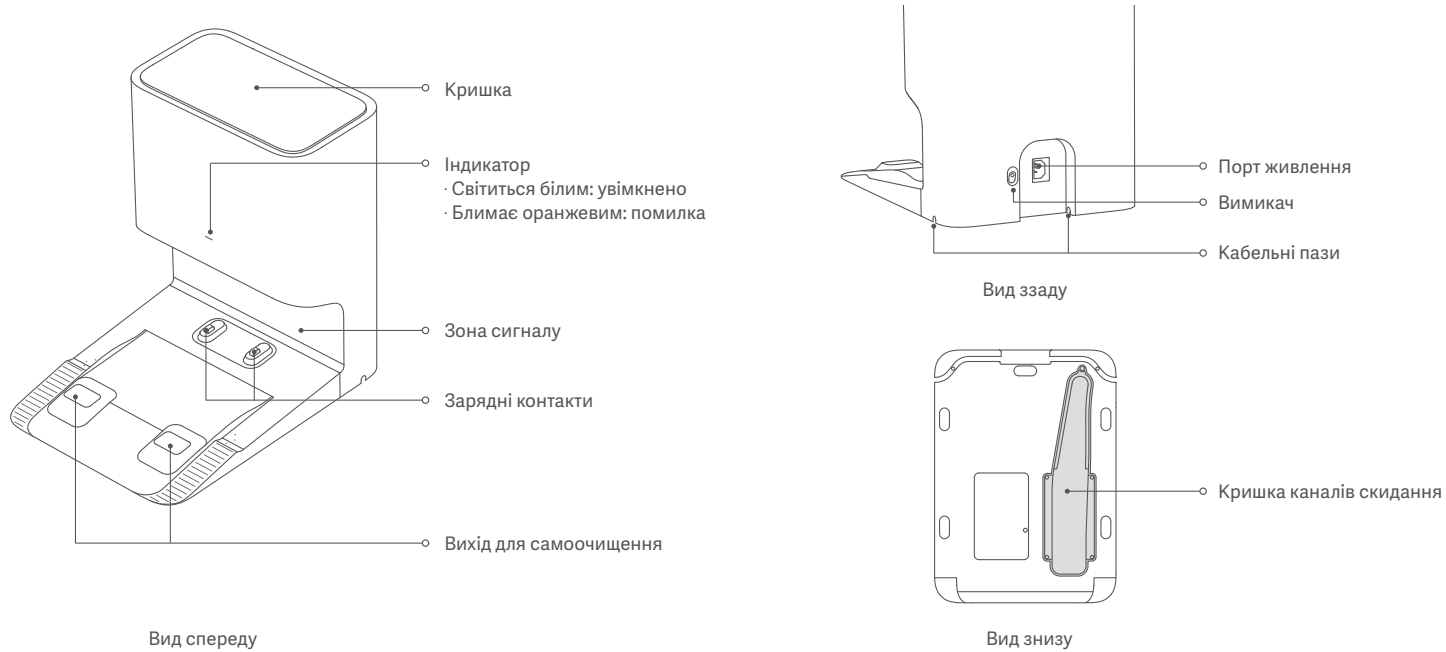
Станція автоматичного скидання сміття
(попередньо розміщено одноразовий пакет)

Робот-пилосос



Індикатор			
Світиться білим:	Прибирання триває / прибирання завершено / повністю заряджено	Світиться білим із поступовими змінами:	зарядження
Блимає білим:	Повернення на станцію для заряджання/Зміна положення/Оновлення вбудованого програмного забезпечення/Очікування підключення/Підключення до Wi-Fi	Блимає оранжевим:	помилка
		Світиться оранжевим:	не підключено до мережі Wi-Fi

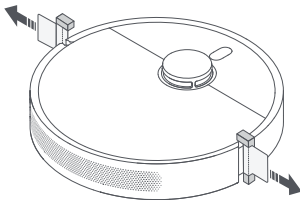
Станція автоматичного скидання сміття



Інструкція зі встановлення

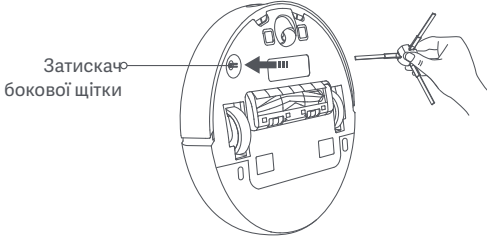
Зніміть захисне покриття

Перед використанням робота-пилососа зніміть захисні смужки з обох сторін.



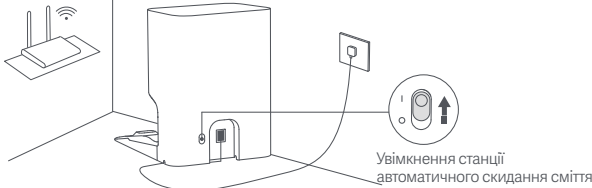
Установлення бокової щітки

Установіть бокову щітку у затискач в нижній частині робота-пилососа.



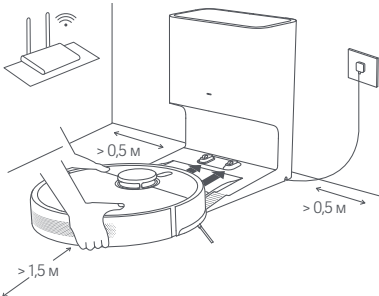
Підключіть до електричної розетки

Розмістіть станцію автоматичного скидання сміття біля електричної розетки в зоні з достатнім сигналом Wi-Fi. Підключіть станцію автоматичного скидання сміття до джерела живлення та увімкніть її.



Розміщення робота-пилососа

Вручну встановіть робота-пилосос на станцію автоматичного скидання сміття, після чого робот-пилосос автоматично включиться і почне заряджатися. При повній зарядці індикатори на роботі-пилососі і станції будуть залишатися білими протягом 10 хвилин, а потім згаснуть. Перед першим використанням робота-пилососа повністю зарядіть його.



Примітка. Переконайтеся, що зарядні контакти на роботі-пилососі та станції повністю з'єднані.

Інструкція

Підключення за допомогою додатка Mi Home або Xiaomi Home

Цей продукт працює з додатком Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте додаток Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Відскануйте QR-код, щоб завантажити й інсталиувати додаток. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо додаток уже встановлено. Або знайдіть "Mi Home/Xiaomi Home" у магазині додатків, щоб завантажити й інсталиувати додаток.

Відкрийте додаток Mi Home/Xiaomi Home, натисніть у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

* У Європі (крім Росії) цей додаток називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву додатка за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки.

- Цей робот-пилосос сумісний з додатком Mi Home/Xiaomi Home і підтримує версії Android 4.4 і iOS 10.0 або пізніші версії.
- Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.
- Версію додатка може бути оновлено. Дотримуйтеся інструкцій для поточної його версії.



9E651E75

Скидання налаштувань Wi-Fi

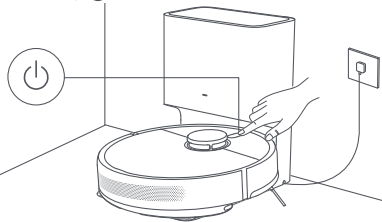
При втраті з'єднання між вашим телефоном і роботом-пилососом через переналаштування роутера, введення неправильного пароля і т.д., будь ласка, виконайте наступні дії:

1. Відкрийте кришку робота-пилососа, щоб побачити індикатор Wi-Fi.
2. Одночасно натисніть кнопки і та утримуйте їх, доки не почуєте голосове повідомлення про те, що робот-пилосос очікує на налаштування мережі.
3. Коли цей індикатор блимає, підключення Wi-Fi успішно скинуто.

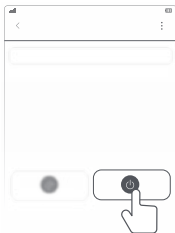
Прибирання

Натисніть кнопку на роботі-пилососі або натисніть кнопку у додатку, після чого робот-пилосос очистить усі зони, розпочавши з країв і стін, а потім просуваючись по S-подібній траєкторії. Після завершення прибирання робот-пилосос автоматично повернеться на станцію автоматичного скидання сміття.

Спосіб 1: Натисніть кнопку на роботі-пилососі, щоб почати прибирання.



Спосіб 2: Натисніть кнопку у додатку, щоб почати прибирання.

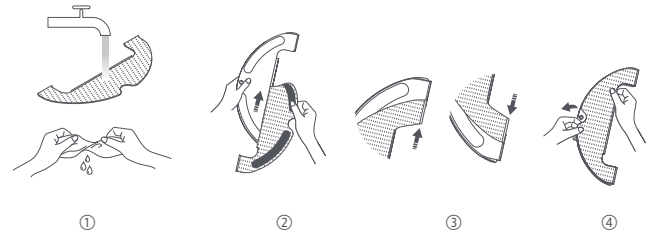


Примітки.

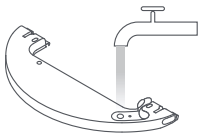
- Щоб робот-пилосос без проблем повертався на станцію автоматичного скидання сміття після прибирання, він має почати прибирати зі станції автоматичного скидання сміття, а він не повинні переносити її під час виконання завдання щодо прибирання.
- При першому використанні робота-пилососа рекомендується слідувати за роботом-пилососом і усувати будь-які перешкоди на його шляху. Якщо робот-пилосос може застрягти або подряпати поверхню меблів в деяких місцях, ви можете встановити в додатку заборонені зони, щоб робот-пилосос не потрапляв в ці зони.

Використання функції очищення та вологого прибирання

1. Спочатку зволожите губку та відіжміть зайву воду. Після цього просуньте край середньої частини губки в середній отвір резервуара для води, а краї з обох боків губки – в отвори з обох боків резервуара для води. Нарешті щільно прикріпіть губку до резервуара для води.



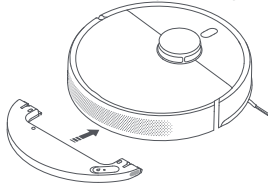
2. Відкрийте резервуар для води, наповніть його водопровідною водою і вставте пробку.



УВАГА!

- Не вливайте гарячу воду у водний резервуар, оскільки це може його пошкодити.
- Щоб запобігти засміченню, не вливайте жодних миючих чи дезинфікуючих засобів у водний резервуар.

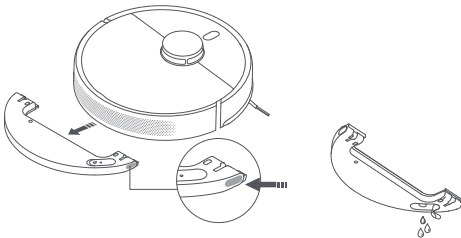
3. Вирівняйте модуль для вологого прибирання, як показано стрілкою, а потім вставте його в задню частину робота-пилососа так, щоб він зафіксувався. Натисніть кнопку  або скористайтеся додатком Mi Home/Xiaomi Home, щоб почати прибирання. Робот-пилосос автоматично розпізнає миючий модуль і розпочне вологе прибирання, розбризкуючи воду за потреби.



УВАГА!

- Щоб робот-пилосос не потрапив на килимове покриття, скористайтеся фізичними бар'єрами або встановіть віртуальні стіни чи заборонені зони в додатку перед прибиранням.
- Губку для вологого прибирання слід мити кожні 30 хвилин під час використання, щоб забезпечити належний потік води й ефективне прибирання.

4. Після того, як робот-пилосос закінчить прибирання і повернеться на станцію автоматичного скидання сміття, натисніть кнопки від'єднання з обох сторін резервуара для води і потягніть миючий модуль назад, щоб зняти його.



Примітка. Коли робот-пилосос заряджається або не використовується, зніміть модуль для вологого прибирання, вилийте всю воду, що залишилась у резервуарі, і помийте губку, щоб запобігти появі плісняви або неприємного запаху.

Очищення відсіку для пилу

Після виконання завдання щодо прибирання робот-пилосос повернеться на станцію автоматичного скидання сміття для заряджання. Після цього станція автоматичного скидання сміття почне очищати відсік для пилу. Ви можете увійти в додаток, щоб включити або відключити функцію автоматичного скидання сміття, а також за необхідності змінити частоту автоматичного скидання сміття.

Відновлення прибирання

Якщо під час прибирання в робота-пилососа залишиться мало заряду, він автоматично повернеться на станцію автоматичного скидання сміття, а коли батарея достатньо зарядиться, – продовжить прибирання з того ж місця.

Пауза

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку, а потім натисніть кнопку , щоб продовжити прибирання. Натисніть кнопку , щоб завершити поточне завдання щодо прибирання та відправити робот-пилосос на станцію автоматичного скидання сміття для заряджання.

Примітка. Не піднімайте та не пересувайте робот-пилосос, коли він призупинений, щоб уникнути помилок навігації, які можуть перешкодити поверненню робота-пилососа на станцію автоматичного скидання сміття або спричинити втрату даних карти.

Режим сну

Після 10 хвилин паузи робот-пилосос автоматично переходить у режим сну, а його індикатор вимикається. Натисніть будь-яку кнопку, щоб повернути робот-пилосос в активний режим.

Примітка. Робот-пилосос вимкнеться автоматично, якщо сплячий режим триває більше 12 годин.

Оновлення вбудованого ПЗ

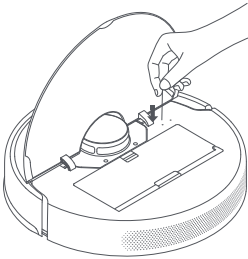
Ви можете оновити вбудоване програмне забезпечення за допомогою додатка. Перед оновленням переконайтеся, що робот-пилосос стоїть на станції автоматичного скидання сміття, а рівень заряду батареї становить принаймні 15%.

Перезавантаження робота-пилососа

Якщо робот-пилосос перестає реагувати або не вимикається, натисніть і утримуйте кнопку  протягом 15 секунд, щоб примусово його вимкнути. Потім натисніть і утримуйте кнопку  протягом 3 секунд, щоб увімкнути його знову.

Відновлення заводських налаштувань

Якщо після перезапуску робот-пилосос не працює належним чином, ви можете використати булавку, натикаючи нею на кнопку скидання до тих пір, поки не почуєте звук, який вказує на те, що робот-пилосос відновлює заводські налаштування. Таким чином ви відновите заводські налаштування робота-пилососа.



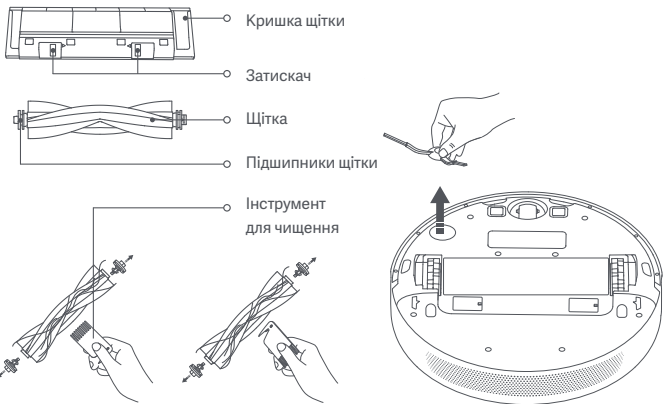
Регулярне технічне обслуговування

Щітка та бокова щітка* Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

1. Переверніть робот-пилосос і стисніть затискачі, щоб зняти кришку щітки.
2. Витягніть щітку з робота-пилососа й очистьте підшипники щітки.
3. За допомогою інструмента для чищення, що входить у комплект, можна розрізати заплутане волосся на щітці та видаляти волосся та інше сміття, що причепилося до щітки.
4. Підніміть і зніміть бокову щітку, щоб почистити її.
5. Повторно встановіть щітку, бокову щітку й кришку щітки та переконайтеся, що вони надійно закріплені.

Примітки.

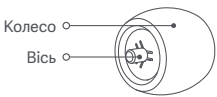
- Рекомендовано замінювати щітку кожні 6–12 місяців для підтримання оптимальної якості прибирання.
- Рекомендовано замінювати бокову щітку кожні 3–6 місяців для підтримання оптимальної ефективності прибирання.



УВАГА! Якщо в щітці заплуталося волосся (занадто багато або сильно), не витягуйте його силоміць, оскільки це може пошкодити щітку.

Усеспрямоване колесо* Чистьте за необхідності.

1. Переверніть робот-пилосос і витягніть усеспрямоване колесо.
2. Видаліть із колеса й осі волосся, бруд та інше сміття.
3. Установіть колесо на місце й натисніть, щоб зафіксувати його.

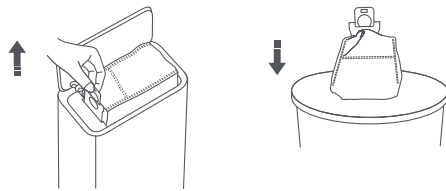


Примітки.

- Щоб легко зняти колесо, скористайтеся невеликою викруткою чи іншим подібним інструментом.
- Колесо можна помити водою й установити на місце, коли воно висохне.

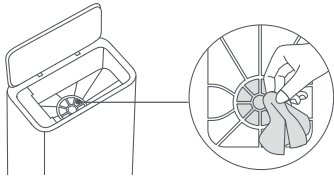
Одноразовий пакет* Замінювати за необхідності.

1. Відкрийте верхню кришку станції автоматичного скидання сміття, потягніть ручку вгору, щоб зняти її, а потім викиньте одноразовий пакет.

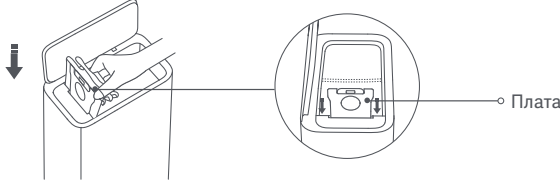


Примітка. Потягнувши ручку вгору, ви запечатаєте одноразовий пакет, щоб запобігти випадковому випаданню пилу та сміття.

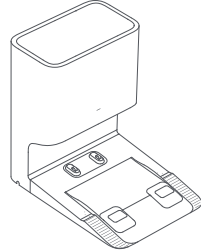
2. Приберіть пил і сміття на фільтрі сухою тканиною.



3. Вставте плату в отвір і переконайтеся, що вона надійно встановлена на місці.



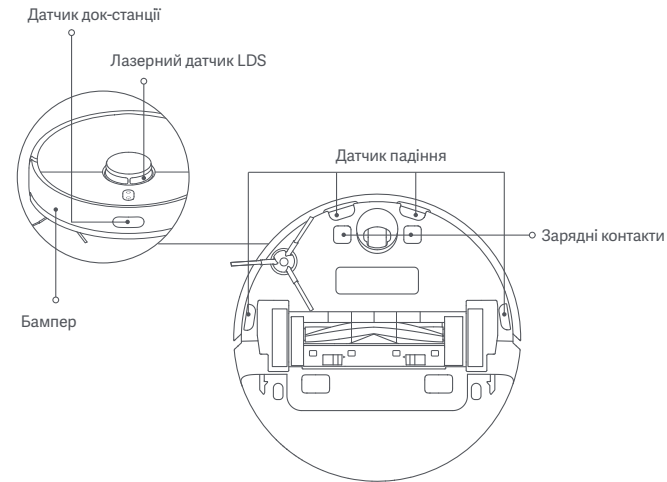
4. Натисніть на верхню кришку станції автоматичного скидання сміття, щоб переконаватися, що вона повністю закрита.



Датчики та зарядні контакти* Рекомендовано чистити щомісяця.

Використовуйте м'яку тканину для очищення всіх датчиків і зарядних контактів робота-пилососа:

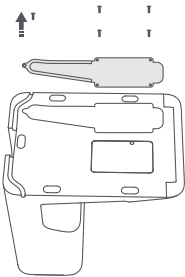
- Датчики падіння та зарядні контакти в нижній частині робота-пилососа.
- Бампер і датчик стикування на передній частині робота-пилососа.
- Лазерний датчик LDS зверху робота-пилососа.



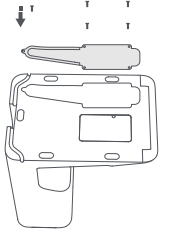
Канал скидання на станції автоматичного скидання сміття* Чистьте за необхідності.

Якщо канал скидання заблокований, виконайте наведені нижче дії, щоб очистити його.

1. Відкрутіть кришку каналу скидання, щоб зняти її.
2. Перевірте, чи не заблокований канал скидання сторонніми предметами, і за необхідності вийміть предмети.



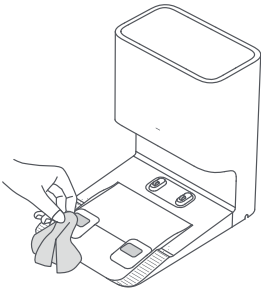
3. Установіть кришку каналу скидання назад і закрутіть її.



Зарядні контакти та вентиляційні отвори автоматичного скидання* Чистьте за необхідності.

Очистьте зарядні контакти і Вентиляційні отвори сухою м'якою тканиною.

Попередження. Переконайтеся, що станція автоматичного скидання сміття вимкнена та відключена від джерела живлення перед очищенням.



Батарея

Робот-пилосос містить високопродуктивний літій-іонний батарейний блок. Він має бути добре заряджений під час щоденного використання, щоб забезпечити оптимальну продуктивність батареї.

Примітка. Якщо робот-пилосос не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та приберіть. Щоб уникнути пошкодження через надмірне розрядження, робот-пилосос слід заряджати принаймні раз у три місяці.

Характеристики

Робот-пилосос

Назва	Робот-пилосос
Модель	B102GL
Розміри виробу	353 × 350 × 98,8 мм
Батарея	4800 мА·год (Реальна ємність)
Час заряджання	Приблизно 6 години
Вага нетто (Робот-пилосос)	3,3 кг
Вага нетто (з аксесуарами)	7,4 кг
Сумісність	Android 4.4 та iOS 10.0 або новішої версії
Безпроводне підключення	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номінальна напруга	14,4 В ---
Номінальна потужність	46 Вт
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	< 20 дБм

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Станція автоматичного скидання сміття

Модель	JCZ2201
Розміри виробу	397 × 285 × 384 мм
Номінальний вхід	220–240 В~ 50/60 Гц
Номінальний Вихід	20,0 В --- 1 А
Номінальна потужність	1000 Вт

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.